

MONDAY, March 22, 1982

Le LUNDI 22 mars 1982

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the name of Mr. Herbert has been substituted for that of Mr. Malépart on the list of those appointed to serve on the Special Joint Committee on Official Languages.

ATTEST

C. B. KOESTER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Perrault, P.C., laid on the Table the following:—

Terms of Reference for the Joint Commission of Inquiry into the circumstances surrounding the sinking of the *Ocean Ranger* on February 15, 1982.

Capital Budget of Canadian Arsenals Limited for the fiscal year ending March 31, 1982, pursuant to section 70(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter F-10, R.S.C., 1970, together with Order in Council P.C. 1982-697, dated March 4, 1982, approving same.

Report of the Governor of the Bank of Canada and Statement of Accounts for the year ended December 31, 1981, pursuant to section 26(3) of the *Bank of Canada Act*, as amended, Chapter B-2, R.S.C., 1970.

Summaries of Orders in Council passed during the months of December 1981 and January 1982.

Memoranda of Agreement between the Government of Canada and the Municipalities of La Ronge and Wadena in the Province of Saskatchewan, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter R-9, R.S.C., 1970.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-9, intituled: "An Act to extend the present laws of Canada that protect the privacy of individuals and that provide individuals with a right of access to government files containing personal information relating to themselves",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs entitled: "Manpower in Canada's Armed Forces", tabled in the Senate on 10th February, 1982,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Il est ordonné,— Qu'un message soit transmis au Sénat pour informer Leurs Honneurs que le nom de monsieur Herbert a été substitué à celui de monsieur Malépart sur la liste des membres du Comité mixte spécial sur les langues officielles.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes,
C. B. KOESTER.

Ordonné: Que le message soit déposé sur le bureau.

L'honorable sénateur Perrault, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit:

Mandat de la Commission d'enquête conjointe sur les circonstances entourant le naufrage de l'*Ocean Ranger* le 15 février 1982.

Budget d'investissement des Arsenaux canadiens Limitée, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982, conformément à l'article 70(2) de la *Loi sur l'administration financière*, chapitre F-10, S.R.C., 1970, ainsi que copie du décret C.P. 1982-697, en date du 4 mars 1982.

Rapport du gouverneur de la Banque du Canada et relevé de comptes, pour l'année terminée le 31 décembre 1981, conformément à l'article 26(3) de la *Loi sur la Banque du Canada*, telle que modifiée, chapitre B-2, S.R.C., 1970.

Sommaires des arrêtés en conseil adoptés durant le mois de décembre 1981 et le mois de janvier 1982.

Protocoles d'entente entre le gouvernement du Canada et les municipalités de La Ronge et Wadena, de la province de la Saskatchewan, conformément à l'article 20(3) de la *Gendarmerie Royale du Canada*, chapitre R-9, S.R.C., 1970.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la deuxième lecture du Bill S-9, intitulé: «Loi visant à modifier la législation canadienne en matière de protection de la vie privée et de droit d'accès des individus aux dossiers fédéraux qui contiennent des renseignements personnels les concernant»,

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé à la prochaine séance du Sénat.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur l'étude du rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, intitulé: «Les effectifs des Forces armées canadiennes», déposé au Sénat le 10 février 1982,

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé à la prochaine séance du Sénat.